

四述奇卷十

鐵嶺

張德彝在初隨筆

貴 榮竹坪校閱



戊寅八月十七日甲午晴。記英國募兵之法。凡年至二十二以上。願充者投告。由醫官驗其身體健壯。長及六尺。脛骨不弱。足不平底。則給賞爲質。令歸告所親。送諸大營覆驗。若不如式。則罰醫官賠償所質。又慮其出于一時憤激。乃訊其來意真實。則分哨教習之。教法係十人一排。先練手足。緩行欲其步伐整齊。急走欲其馳驅

四述奇

卷十

速快。站立欲其脚穩。運物欲其腕勁。以頭觸物。欲其撞之而仆。擢之而開。兩手擒伏。欲其力堅能制。而使之不動。凡演習或口號或搖旗。欲其耳目習于觀聽。迨手足有效。則教以陟山跳濠越牆緣木各技。蓋累土爲坡。趨之欲其息而不喘。繩挂木城。攀之欲其懸而不墜。橫木半空而超過之。由二尺漸高至五尺。欲其上騰。身不觸物。掘濠于地。由二尺漸寬至一丈。欲其兩膀之張。足不失陷。如是二三年後。則授以火槍。使習攜持舉抱跪立反正。測遠近。辨高低。各種施放之法。其馬兵由步隊選

擇。蓋預防其喪馬。而仍可步戰也。馬先予劣者而不予鞍。繼予鞍而不予鐙。由騎坐以及馳騁。由馳騁以及超越。運用刀矛。施放槍銃。各技精熟。然後予以全分鞍鐙。韁繩。凡馬步技藝。學習三年不成者。斥出。學成者。給以餉糈。三年爲一屆。願留者。或六年或九年。至多者二十一年。以其年老體衰。勒令歸里。仍以原餉贍其終身。在營有所犯。輕者禁一禮拜。不准外出。重者降爲二等。再犯則降爲三等。蓋兵雖有頭二三等名目。餉仍無異。不過以示優劣而愧勵之。有犯則註之于冊。由哨官時進。

四 述 奇

卷十

二

營官查驗之。如再犯則改入他營。易人領教之。將其所犯事由。一併錄送。過仍不悛。則下諸獄。令作苦工。蓋有專獄以錮士卒也。其三年無過者。以黃綠作規形。施諸袂。加其餉糈。繚遞加至三而止。嗣有所犯。亦遞褫之。其已降爲三等者。能知愧奮。亦可逐漸賞還優等。此英國營規之大概也。詢諸泰西別國。大率類此。

十八日乙未。早陰。入夜風雨甚勁。記英國官病燒酒之害。禁之不果。乃特令以土產一木名恰斯者。與炒麥釀成一種黃酒。名曰比爾。其味頗苦。能養血氣。聽人沽飲。

以默寓轉移之術。人遂任意鯨吸。益自迷于醉鄉。往往挹注盈缸。一飲而罄。日非數瓶。興不足盡。而奸僧陰投鹽礬其中。使沽者愈飲愈渴。愈渴愈沽。故街市車夫及貧家男女。多顴赤而鼻紅者。聞倫敦城外苦酒釀房極多。大者四處。以大池爲釀器。以深屋爲酒缸。每釀輒十數屋。揚其沫而涼之。然後注諸木桶。桶形如鼓。盛酒四百磅。每年出售六十萬桶。以上皆銷諸倫敦一城。無外出者。以是知英人之好麴蘖。不亞於中國人之嗜阿芙蓉也。

四 述 奇

卷 十

十九日丙申晴。記英國婦女之侍者。多爲嫠婦孤女。職係伺候飲饌。聽門報客。服侍梳洗。收拾臥室等事。以上只用一二女僕者。若有跟役。則伺候飲饌。聽門報客。皆非其職。

二十日丁酉晴。去歲劉星使未往德時。會同郭星使入御畫閣觀畫。劉星使見懸有天主母畫一幅。甚佳。問價則七十磅。回寓後。劉星使令馬清臣代覓畫工。精而價廉者。摹仿一幅。迨七八日後。馬友某薦來畫師顧曼。言定工價二十磅。畫幅長四尺。寬二尺。月餘告成。值雖付

訖。而劉星使已去。郭星使聞之索觀。及見。則亟賞之。令二武弁舁至樓上。與內眷看而留藏之。顧云。既蒙獎飾。情願恭繪尊照。不論畫工。只賜筆費足矣。星使聞之喜。曰。畫固所願。無如不耐久坐。顧云。請先以照相作藍本。及取而觀之。不以為可。請另照以為楷模。次日星使率馬顧二人往照。星使言頂珠須露。否則人不知為何帽。面不當正。亦不可太偏。迨照成。顧卽持往摹畫。後請率馬清臣往觀。二次著色提神。顧請星使著朝服。星使以朝服近于追影。遂止。畫工竣後。適值御畫閣開。乃懸諸

四 述 奇

卷十

四

其內。觀者無不歎賞焉。旋立文普海口畫閣。又開。遂移于彼。懸挂四十日。後送入公署。問其價。係顏料費二十磅。金木框六磅。星使共給二十磅。彼此各無異說。不意前于六月二十日。上海申報忽印一段。題云。星使駐英近事。按其所言曰。英國各新聞紙。言及

中朝星使事。每涉談諧。近閱某日報。言英國近立一賽會。院中有一小像。儼然

中朝星使也。據畫師古曼云。予欲圖大人小像時。見大人大有躊躇之意。遲延許久。始略首肯。予乃婉曲陳詞。百

方相勸。大人始欣然就坐。予因索觀其手。大人置諸袖中。堅不肯示。予必欲挖而出之。大人遂愈形踖踏矣。既定。大人正色言。畫像須兩耳齊露。若只一耳。觀者不將謂一耳已經割去耶。大人又言。翎頂必應畫入。予以頂爲帽簷所蔽。翎枝又在腦後。斷不能畫。大人卽俯首至膝。問予曰。今見之否。予曰。大人之翎頂自見。大人之面目何存。遂相與大笑。後大人議願科頭而坐。將大帽另繪一旁。予又請大人穿朝服。大人又正色言。若穿朝服。恐貴國民人見之。泥首不遑矣。遂不果服。以上皆畫師

四 述 奇

卷 十

五

古曼所述。而該報又言畫旣成。大人以惟妙惟肖。甚爲欣賞。並欲延古曼繪其夫人云云。本月初旬申報寄來。值星使在法。見而怒曰。此言必顧曼戲笑。故登新聞。然實無此事。不知何故妄造斯言。或前往照畫時。馬格理傳錯言語。故有此議。卽令馬清臣函致顧曼。以詰之。迄無回耗。昨晚奉星使來諭。令彝親往面詰。遂于本日未初乘車前往。詢知伊已携眷外遊。旋里尙無定期也。二十一日戊戌陰。記英國水師。另分一部。曰海部。有五。大員。一總理。必由文職出身。而兼樞密院者。二尙書。二

侍郎。其出身。三由水師。一由文職。又監督一員。由議政院轉調。升降與五大員同。皆歸國家黜陟。又司官十員。曰協理官。曰管船官。曰會計官。曰機料官。曰轉寄官。曰管工官。曰管礮官。曰管票單官。曰管火食官。曰醫官。其總理有定核一切之權。尙書一管行船。一管船廠。侍郎一管匯兌買辦。一管出入帳目。外有數官不歸海部者。曰海圖公所長。曰行船會長。曰天文學長。曰水師學長。侍郎與會計官同司出納。因而另分兩司。專理各處船塢事宜。第一司內管機器者一員。管各工料之加增者

四 述 奇

卷 十

六

一員。管理木料者一員。驗工及清帳者各二員。第二司內管煤者一員。管船廠帳者三員。管買辦帳及建造樓房者各一員。通國船廠之稱頭等者四處。曰的文坡。曰波自毛斯。曰查塔木。曰什爾乃斯。二等者四處。曰代他佛。曰梧立枝。曰盆布婁。曰霍布林。外有屬地船廠十五處。曰支布洛達。曰莫洛塔。曰哈立法克斯。曰塔林扣麻里。曰柏爾木達。曰安的卦。曰扎美喀。曰阿三慎。曰薩拉倫。曰好望角。曰葵蔭塘。曰新嘉坡。曰艾斯吉瑪。曰席達呢。曰香港。四處頭等船廠。皆有專員管理。水師提督所

轄。係船隻水師及學船操演考查各事。更有管轄巡捕之權。平時彈壓。戰時防守。雖不兼理船廠。亦可隨時訪察而入告焉。

二十二已亥晴。記英國水師。皆甘心投効。分爲二班。曰暫留。曰永存。暫留者爲義兵。充當按五年計。每年操演二十八日。其月餉與兵同。迨二十年後。無過則賞給養老銀。海防兵雖非水師。而勢與兵船無異。必曾在水師營八年。熟悉一切者。方得入選。按通國水師。共官四千九百七十八員。共兵六萬三千三百五十四名。統計六

四 述 奇

卷 十

七

萬八千三百三十二員名。此外另有兩營水師。每營分三隊十六排。皆在船上學習操演。實任武官共三百員。候補及義士共一萬一千零九十二員。文武在各船廠。共二萬零六百員。在船操演各員。由布立他呢亞官船學院中拔取。管機器者。由瑪拉柏婁官船學院中拔取。其他各員。由考試取中。格林呢芝之水師學院。專學練法製造機器等事。凡充千把者。必由此考取。在波自毛斯船廠。專有學習槍礮水雷之館。以便探討攻克之法。水師武官品級最高者爲提督。凡商會總之年。在四十

五以上者。可充此職。商會副總可充副參之職。外委皆係年未及十八歲。而曾在商船充過二年者當之。其在布立他呢亞學習。以二年爲限。皆年在十二三歲者入選。凡外委及委署把總。每年皆在所隸各船考試。原卷呈交提督。以備拔擢。以上各員。能施放火器。熟悉海道。善引水。而能他國語言者。皆另有津貼。除本國水師外。在各屬地者。如新開河。地中海。南北阿美里加。中國海。東印度。澳大利亞。好望角。及阿斐里加之東岸。當承平之時。每處船皆八隻。爲快船與礮船。外有商民自主兵。

四 述 奇

卷十

船。專爲保護印度財產。名曰印度水師。又有澳大利亞及加拿他船隻。係專爲保護屬地者。

二十三日庚子晴。酉初接郭星使來諭。問威公使何以至今未到巴里。不知巴公使已到倫敦否。須卽探訪。遂乘車至德公使金登幹米斯盤三處詢問。皆無確耗。欲訪威公使。因時已亥初。遂回寓。

二十四日辛丑晴。原擬已初赴高斯敦村。至其家詢問。繼思可先到阿賽年會館一探。自知其實。至則知其前于十五日晚并未起程。現住色弗巷第三號。卽往見之。

據云。公事紛煩。上船改日。問巴公使。則云。昨午到此。定于明日赴巴里。我約于二十六日起程前往。遂請其將至巴里住于何店。及巴在英法住址開出。回寓後。卽以電線報往巴里。申正一刻。乘車往謁巴公使。未遇。

二十五日壬寅。陰雨。已正乘車。行八九里。至賢卓安巷。第三十四號。夏里小店。始知巴公使已起程赴法矣。回寓後。又以電線稟聞。

二十六日癸卯。稍晴。因由倫敦往巴里火車。每日早晚兩次。卯初睡起。卽往探問。據云。尙臥牀榻。去否不知。斯時火車已開。遂回寓。酉刻復往。問洋僕。仍云不知。後華僕出。始知行李尙未收拾。行期已改明日矣。

二十七日甲辰。晴。早往探問。據云。今日行止不定。酉刻復往。始知又改初四日起程。及見威公使。問之。始信。入夜風雨冷。

二十八日乙巳。晴涼。記英國稅課。無人不征。無物不征。無事不征。卽如准票稅。凡大小賈販。樹藝畜牧。漁獵匠作。爲官爲商。律師教師。婚嫁葬埋。建造雇役。皆須領取准票。然後可。又有蓋印稅。凡商賈合同之券。出貨入貨。

之券。發銀收銀之券。析產領產之券。買地賣地之券。舟車保險之券。人命保產之券。回祿保財之券。皆由官驗蓋印然後行。又有錢財稅。凡人歲入至一百磅以上者。每磅稅三佩呢。君祿官俸亦不免。惟佃戶則稅一佩呢半。以恤其勞。房屋田畝。按其初買蓋印之稅而稅。歲以爲常。每有一人一物而屢稅者。如商賈既稅之于合夥。又稅之于出入貨物。又稅之于收發金銀。又稅之于每歲所贏之利。層層剝削。類此甚多。每遇大工程大軍旅之時。則增稅。平時三佩呢者。增至四五佩呢。或七八佩呢不等。雖然。皆按成規。奉有明文告示。官收官用。人皆樂輸。貪墨中飽者。無所施其技也。

二十九日丙午晴。頃據威公使言。訂于初四日前往法國。恐緣他故改期。午後又往一探。不意伊竟定于戌正起程。因急以電綫稟聞。

九月

初一日丁未晴。早起。往探威公使。知其已去巴里矣。記英之官學義塾。共分三類。曰大學院。曰學堂。曰書塾。凡男女幼童初學入書塾。繼入學堂。肄業有成。則入大學

院考中後。言由某大學院出身。頗爲人所敬重。通國以英格蘭之敖克斯佛與堪卜立址之二大學院爲首。二處之學堂亦爲最多。官員亦廣。如敖克斯佛大學院。由大學士總理監督。至提調助教等。共計五十二員。又考試官二十六員。監試官十三員。察學官六員。教習四十八員。學堂二十七所。堪卜立址大學院。官員教習數與敖克斯佛大同小異。學堂十七所。二學所教者。係英文。華文。英薩森文。亞喇伯文。賽拉的文。希伯來文。希臘文。拉丁文。印度文。日本文。天竺古文。日斯巴尼亞文。法文。

四 述 奇

卷十

十一

德文。俄文。義文。天文。地理。教學。化學。道學。醫學。算學。光學。性學。音學。畫學。詩學。力學。歌學。壯學。氣學。術理學。測學。重學。格物學。寫字學。藥性學。金石學。草木學。禽獸學。古教學。治理學。教訓學。減筆學。機器學。泥瓦學。律例學。今例。古例。印度律。萬國律。羅馬例。猶太例。今史。古史。萬國公法。及星輅指掌等。京城倫敦大學院。共大小官四十員。考試官四十六員。監試官十二員。教習四十三員。學堂四處。曰克英斯。曰立特呢。曰德爾杭。曰西敏斯德。通國學院學堂。名目未詳。惟聞大學院二十九所。學堂

大小五百一十七所。書塾一萬八千七百四十五所。統計一萬九千二百九十一所。

初二日戊申晴。記倫敦街道排車。巡捕不索地方錢。既無重車載運木石甑瓦穀米草煤者。卽有巡捕亦不索道路錢。譬如官有定例。每車索一銅錢。諒民無不從者。卽有不給者。巡捕亦鮮有攔阻謾罵。或抽草一束。竊甑一方者。

初三日己酉晴。戊初泰樂爾邀飲。乘火車行二十餘里。至蕘立整莊。入其家。見其夫婦暢談少許。入座。雖非羅

四 述 奇

卷十

十二

列珍錯。而山肴野蔌。酒冽魚肥。亦堪爽口。食畢。入旁室。飲加非一杯。謝辭回寓。

初四日庚戌晴。酉初一刻。同衆乘車至柴令克洛斯火車客廳。接星使率馬清臣回寓。時威公使同來。蓋伊雖于上月二十九日赴法。然因公務未結。而回華尙無定日也。

初五日辛亥陰。早星使向衆云。申報所言。我雖詫異。未甚追求。昨姚彥嘉云。前八月某日來電信。言我有返棹一說。因申報出于六月二十日。是必傳至京都。致有此

回華之信。細繹申報詞句。諸多可惡。不知何人所撰。須立究之。言後。卽令馬清臣往覓顧曼。

初六日壬子陰。未正隨星使乘車往拜潘侍郎威公使。金登幹皆未遇。戌初令彝見威公使。詢以起程日期。言尙未定。入夜晴。

初七日癸丑晴。申正再往見威公使。問之。仍云未定。邇來三日。顧曼連上二稟。據稱現在倫敦繪畫爲生。豈敢冒言妄瀆。今四海傳言。有關謀生之計。聲名旣壞。則衣食亦難矣。今當極力追求。登新聞以究問之。當日將其

四述奇

卷十

辨白一段。一併寄來。按所云。係昨見中國申報。有言予繪郭大人小像一事。不知出于何紙。何月何日。知者示覆爲荷。

初八日甲寅晴。暖。午後隨星使乘車。往拜金登幹。申正令彝乘車往訪威公使。至則知其甫接索侯電信。本月不往。

初九日乙卯晴。申正。李觀察請星使及衆等。在立墀滿村司達店晚餐。未正隨星使乘車至彼。同席有金登幹。夫婦米斯盤嚴。又陵。及前充同文館英文教習傅蘭雅。

肴蔬甚佳。酒酣耳熱之際。頗覺秋景宜人也。

初十日丙辰晴。邇來星使令馬清臣兩次以電信致申報館。詰其原委。久無回耗。再問。并將答費寄與。始據云。其事譯由前四月日歐臥蘭美新聞紙。馬清臣卽至該局尋覓。又據云。新聞係每禮拜一次。惟無是日者。問諸局人。皆云不復記憶。馬恐日期有訛。遂將整月買來。看畢。亦無是說。晚李湘浦張聽颿由巴里回。

十一日丁巳晴。早星使欲令馬顧二人各書一段于申報。以辨其誣。並令各填一段于齋呢斯太立格拉木及

四述奇

卷十

十四

倫敦齋那艾克斯普蕾斯二新聞紙已正。令將顧曼覓至。伊擬成一底。照繙呈閱。星使以其短而不透。乃爲之改定云。頃知上海申報內載星使駐英近事一則。或謂係由僕口傳出者。殊覺詫異。僕以聲名爲重。安得甘受其咎。今特陳數語。以辨其誣。查申報所述。係中國

欽差在倫敦。令僕畫像各情。及畫成後。懸諸畫閣之事。所言諸多妄謬。間有譏誚。僕卽竭力追求。查考原委。至今惜無所得。夫僕之畫像。係馬格里爲之先容。帶見時。乞得照像爲藍本。畫成後。請星使臨視兩次。星使極爲稱許。

僕方感謝不盡。何至有捏造譏誚之理。且僕與星使彼此言語不通。概由馬格里傳說。馬格里來詰。僕茫然無以爲對。謂以全無影響之詞。出自僕口。卽馬格里含糊。僕亦斷不能隱忍。務請貴館刊此辯論。并望見此報者。得知中國此段申報。傳自何人。刊自何日。立卽示知。不勝感荷。顧曼謹啟。

至馬清臣一段。係由星使主稿。以漢繙英。所言如左。敬啟者。昨于法京獲見六月二十日申報。翻閱之下。不勝詫異。查顧曼爲

四述奇

卷十

十五

欽差畫像。係由僕所薦引。畫成後。

欽差甚不愜意。經顧曼再三修飾。

欽差始言畧得形似。迨懸于畫閣。見者亟爲稱賞。由是顧曼畫名噪于海外焉。蓋英人以

欽差初次來英。詫爲罕見。遂使顧曼之畫名。頓爲增重。當其畫像之時。彼此言語不通。一切由僕傳達。若如申報所言。則僕從

欽差。將近兩年。曾未見有此形狀。似此憑空侮慢。令僕何以自處。後由巴里回倫敦。詰以此事之緣起。顧曼指天明

誓堅不承認。且在倫敦閱看新報十餘家。亦未見此一段文字。僕以此等譏誚之言。或因他人有意誣讒。故借畫像爲詞。或出自顧曼手筆。要皆無足輕重。蓋顧曼不過一畫工耳。輒敢肆口譏笑。自有人責其非。乃申報遽謂英國新聞紙言及

中朝星使。每涉詼諧。而僕自隨

欽差來此。所見新報。無不欽佩。絕不聞有涉及詼諧者。因思泰西各國。無不講情理。無不講律法。各種新聞之司筆墨者。亦多通達事理之人。故於各國駐劄星使。從不肯

四述奇

卷十

六

有所譏誚。若如申報所載。甚非英人所樂聞也。今顧曼已有辯說。更望將僕此論。載入貴報。稍正前言之誣。緣顧曼之得失。不足與校。惟僕自覺其人。由僕薦引。言語由僕口傳。此等誣讒之詞。實令僕無顏以對

欽差也。用瀝陳之。馬格里謹啟。

十二日戊午晴。申初金登幹偕泰樂爾來拜。按英國文武各官。皆由敖克斯佛及堪卜立址二處學院考取。無勞績。無捐納。故無正途異路之分。

十三日己未晴。申正隨星使乘車。往拜日本公使。入內

少坐。後往拜波斯公使及金登幹。皆未遇。戌初回寓。入夜陰雨。

十四日庚申陰。申初隨星使乘車赴外部。見潘侍郎。坐談時許。繼拜赫樂彬吉羅福。皆值公出。戌正回寓。入夜復雨。

十五日辛酉陰雨。記英人慮喜逸而惡勞。爲人之至情。難善而易惡。爲人之習染。乃設法教養。使就範圍。爲子女廣設學校。給以衣食。教以文字各藝。言語有時。步履有方。規矩極其嚴肅。有築樓閣。儲冊籍。遍揭圖書者。有

四 述 奇

卷十

七

羅陳動植諸物狀。珍異諸名色者。有聚萬牲而畜之。彙衆芳而蒔之。以爲園囿者。有輦木材藥料。區其名目。別其功用。而燦列于廳堂者。有構館舍。聘名師。主講光化。電氣各學者。遠近棋布星羅。縱男女士庶觀覽摹效。以爲學識之助。其各種機器。亦薈萃一區。運用演試。使人得審視之。無非令人集思廣益。以期學業有成。其有不束身循教者。特爲官法以督治之。成人男女有犯者。繫諸囹圄。童子則拘諸改過房。罰作苦工。令操布麻金木諸技。以製有用之器。是監牢亦寓學校之意也。抵英以

來街市無閒人往來。鮮有面帶愁容。心懷憂慮。而囚首
跣足者。

十六日壬戌晴。數日前。姚彥嘉稟星使。言衆欲請星使
同照小影一張。迨下樓。告衆又云。奉星使諭。令衆隨照
小影。并令張聽颿前往各處。代覓照像鋪之地。大而價
廉者。訂于今日未正往照。姚彥嘉令各穿開襖袍馬褂。
屆時。車至門前。姚彥嘉又請改穿棉襖。戴立領。方覺壯
觀。言次。張聽颿來云。該鋪尙未備齊。改于明日。衆遂散
去。

四 述 奇 卷 十

六

十七日癸亥晴。午後仍著棉袍馬褂。同李觀察黎蕙齋
馬清臣羅緝臣鳳夔九李湘浦張聽颿姚彥嘉黃玉屏。
隨星使携四武弁乘車。行二十餘里。入一小照像鋪。名
韋克爾者。屋既小院亦狹。廣不足二丈。長三丈餘。橫坐
一行。向日迎風。照八次始成。當照時。令衆人放袖。恐其
色白。惜其不明。放袖之儀。且不知紅黃藍綠等色。照出
皆白也。戌正回寓。

十八日甲子晴。申正一刻。隨星使乘車。行數里。至柏爾
訥巷第七號柯爾朔店。拜赫樂彬。講欲仿西式。改鑄銀

銅錢。戌初回寓。

十九日乙丑晴。戌正。星使同李觀察偕馬清臣往蘇格蘭遊。入夜陰涼。記英人雇用買辦。卽一家之大總管也。非富室不用其人。其職係代主人雇覓男女僕婢。管理出入帳目。製買應用各物。按月報銷一次焉。

二十日丙寅陰。記英人之雇用服侍僕者。係富家男主及鰥夫。或年邁男人也。其職係刷掃衣褲。擦高帽。烏靴鞋。早晚預備淨水。與之薙鬚剪髮。伺候飲酌。隨時服侍一切。雖春秋不與衣履。而主人之所餘者。咸賞賜焉。

四述奇

卷十

九

二十一日丁卯晴。記英人所用書童。亦非富家不用。其職專爲女主報客。又爲客廳僕。客至。啟閉門戶。每午後司閤。接收名刺。并看守客廳門與書房門。同衆供奉日餐。及入夜燃燈等事。

二十二日戊辰晴。記英人所用之進爵僕。爲衆男僕之首。因其曾充頭二等跟役。及二等進爵僕。而超陟之。必須潔淨。慇懃。心能專一。因是多不用。有妻室及有子女者。其人管理各種酒。與酒器瓷器。酒皆收存地窖。掌管鑰匙。存用記帳。或每日。或每禮拜。檢點算結。酒皆男主

自行選買。有盛以玻璃瓶者。有盛以大小木桶者。如紅酒苦酒等。每早睡起。由桶灌瓶。以使沉淨不混。男主若不另雇服侍僕。則進爵僕司其職。而所餘之舊衣鞋帽。皆爲所有。一家若用二三跟役。則除伺候飲饌外。須每早查看應用器皿滌淨否。所備几案整潔否。客廳書室羅列應用之物齊備否。窗簾帳幔捲或放否。新聞紙裁開否。火爐燒得否。每日未正至戌正司門。每晚查看己用器具收齊否。若主人只用一跟役。或跟役外出。則上下傢伙燃滅火燭。亦爲其人之事。其人如欲出門。或由

四 述 奇

卷 十

三

午正至未初。或由亥初至子初。皆伊無事時也。

二十三日己巳晴。記西國庖丁。有男有女。而富室多用男工。且以法國者爲上等。其一在于調和烹飪。其一在於潔淨洗滌。及安置肉房傢伙櫃。是必善于指示洗厨。婆管肉房婆。及所用之小厨工者。頭等者。預備早餐。隨己意。預料主人所喜而進之。午酌晚餐。必先以水牌開呈女主。請示有無更改之處。至僕人晚飯。則歸洗厨婆爲之造做。有時請客。或有客人居住。則主人或令添雇厨工。或令由飯肆遞送。每晚飯畢。一切皆歸洗厨婆等

收拾灑掃。若小戶。厨工厨婆各一二名者。須從中協助。上下菜肉。遂歸女主開買。厨伴多者。每日辰正入厨。厨伴少者。每日卯正入厨。自行料理。只一女厨一女僕者。女厨卯初入厨。燒火備飯。飯畢。助女僕掃牀理被。司門應客。入夜事畢。須查看門窗關閉否。竈火封固否。煤氣燈及煤燈之火道閉妥否。至亥初方能上樓而寢。

二十四日庚午晴。記英人所用總管。非富室不能有。而僕婢由五名至四五十名之多。除乳娘梳洗婢及庖丁歸女主雇用管轄外。其餘皆總管酌覓。火食房開單買

四 述 奇

卷十

三

辦爲其職。上下白布。如被單褥單飯單桌單面巾抹布等。或洗或補。或須更換。以及瓷器房傢伙房。客人及僕人之臥室。皆歸其人照料。每日辰初睡起。查點一切。開櫃取飯時應用器具。辰正率衆茶飯。後開單買辦應需之物。迨主人早餐後。收存所餘糖果小食。入各室看胰皂燭燭信紙墨水預備否。衣幘几案潔淨否。簾幔椅罩牀罩須洗否。地氈灑掃否。一切陳設擦洗否。未初率衆晚飯。預備主人晚餐晚茶應需各品。是富室之家務。皆歸伊之掌握也。間有因擢節起見。分交庖丁及梳洗婢

管理。而不用總管者。

二十五日辛未晴。記英之富室雇用車夫。分爲二等。頭等者御雙馬。二等者御單馬。主人拜客遊街。爲頭等之職。聽戲赴會及上火車等。爲二等之職。頭等者又有監察之責。看車房馬廐灑掃否。車輛洗淨否。鋪墊有土否。馬匹喂飲否。秣料足用否。用二車夫者。一日御三次。用一車夫者。一日御二次。早用一馬。午用二馬。夜用一馬。總以休息其力爲上。馬夫之職。係刷喂馬匹。揮洗車輛。灑掃房廐。及隨主人乘馬出遊。

四 述 奇

卷十

三三

二十六日壬申。早大霧迷漫。車馬行人不得進。午後稍散。同黎蕤齋街遊五六里。入一加非館。少坐。各飲茶一杯而歸。覺外衣微溼。因思抱朴子有言。與善人遊。如行霧中。雖不濡溼。潛自有潤。誠哉是言也。蓋善人同行。雖無明言指引。久而自循其軌。豈非潛自有潤哉。

二十七日癸酉。陰冷。記英人雇覓乳娘。以其職輕而任重。第一要精明慈愛。溫柔信實。更欲其飲食得當。言語正清。方有益於嬰孩也。是以主人每擇其文理順而口齒清者。有專雇上等貧婦。以其曾經養子。而知教育之

法。其看待較他僕婢有殊。早茶早飯與夜小食。皆令他婢送入其屋。晚飯午酌。與主人共席。乳娘無論爲何等。人細事則本人料理。粗事皆歸諸婢服侍。有專雇女婢供奉乳娘與服侍嬰孩者。乳娘每日卯正一刻睡起。辰初給嬰孩洗澡穿衣。辰正早飯。夏日巳初。冬日午初。將大者放坐小車。懷抱小者與服侍婢出遊。午正回。令小者臥息一點鐘。未初爲乳娘晚飯。未正一刻。再將小孩帶出遊兩點鐘。申正一刻回。爲乳娘休息之時。乃將各孩帶入客廳。交女主看守半點鐘。然後携抱上樓。酉正

四述奇

卷十

三三

爲嬰孩睡覺之時。備有澡盆冷熱水。爲之洗浴而後睡。因多與乳娘共屋。乳娘看至戌正一刻。有服侍婢將小食送入其屋。食後爲其鍼鬻之時。給嬰孩裁剪補縫。亥正睡。是乳娘一日所司。或作或息。皆有定時也。

二十八日甲戌。早陰。巳正晴。記英俗有專爲乳娘雇一婢。以便協助。子女多者。另雇一女。名曰看婢。須上等貧女。文理順而口齒清者。雖未學養子。然必抱過弟妹者。方知保抱之法。每日卯初一刻睡起。卽在乳娘屋。灑掃一切。燒爐備洗澡盆。冷熱水。助給嬰孩洗身穿衣。伺候

早飯。清晨午後帶小孩出遊。不同出。則協助鍼術。收拾玩物。或看其玩耍。伺候乳娘。午茶夜饌。備小孩臨睡浴水。料理次日衣履。一切備妥。無事則睡。時己亥正。

二十九日乙亥。陰雨。記英人雇用之灑掃婢。亦分三等。頭等者之職。係管理上下白布桌單。飯單。果酒手帕。白布被單。褥單。及各臥室之白紗印花布牀椅罩。與面巾抹布等。隨時更換刷洗。每日卯正睡起。卽灑掃客廳。飯廳。書室。與上下樓梯地毯。掃淨牆爐。燒火。預備女眷浴水。早餐後。灑掃各僕住屋及門房。爲衆掃牀鋪被。并入

四 述 奇

卷十

三四

書室。看案上紙墨足否。客廳盆景花卉澆灌否。晚餐時登樓。入各屋。查點燭燭。胰皂足否。面巾被單換否。入夜燃燈放簾幔。及送各屋熱水一壺。每一禮拜。除揮塵外。各屋皆通掃一次。捲去地毯。以鹹水刷樓板。擦門窗。亮鐵器。擦盜爐等事。其二三等者。每日除隨頭等者灑掃各處外。于申酉之間。更有縫補之工焉。

三十日丙子。陰。記英國婦女所用之梳洗婢。有本國者。有外國者。有分頭二等者。有兼總管及保娘二職者。泰西婦女最喜修飾。故梳洗婢必梳洗精巧。善于鍼術。其

專侍女公子者。不惟梳洗鍼備。且陪伴出遊拜客。故又有保母之稱。終日所司。係每早理衣服。備淨水。進茶點。午後或步遊。或乘車。或騎馬。以及赴宴赴會之衣。皆預爲斟酌合宜。爲之改妝梳洗。同時脫換衣履。收拾首飾。查點某件應澣濯。某件應縫紉。某件應更換。皆細心經理。至餵養貓犬。亦歸其職焉。此婢每日戌亥之間。爲閒暇之時。午後願出步遊者。有一二刻之工。准禮拜日早晚入堂二次焉。

十月

四 述 奇

卷 十

三五

初一日丁丑晴。記英人雇用厨婆。分爲三等。大家多用二厨婆。一收食器婆。頭等厨婆之工役。堪與二等庖丁比。爲書房乳娘房及總辦房各僕婢造火食。并聽庖丁指使。代做汁湯小菜。二三等者。洗菜與魚。及切割肉菜。其厨房大者。并自烙麪包。其不用收食器婆者。則頭等厨婆做糖餅小食。烹茶淨水。熬加非。拌生菜。整理果品冷葷。如下房童不用。則二三等者。洗刷厨竈地榻桌案。安置一切。并伺候衆僕飯。燒火燃燈。收食器婆之職。係刷洗勺鏟盤盃刀叉匙罌。并灑掃僕飯房肉房厨院。以

上各婆。每日卯正睡起。有因人多。專雇一婦名青菜婆者。蓋爲切洗菜蔬也。

初二日戊寅晴。早接電信。知星使于酉正由立文普海口回。乃于酉初同衆乘車至尤斯敦火車客廳。酉正一刻。星使同李觀察馬清臣到。入夜陰。

初三日己卯。雨雹細如米粒。因李觀察昨接部文。奉旨署理駐德明文。因其僕役無多。遂將湯近新薦之。卽令洋僕將伊傳至焉。

初四日庚辰。早陰。午後細雨陣陣。酉正同黎蕤齋鳳夔九李湘浦張聽颿姚彥嘉公請李星使羅緝臣。在荔榛街賢眞陸斯館晚餐。與之祖餞。彼此暢談甚喜。亥初回寓。雨止仍陰。

初五日辛巳陰霧。亥初同黎蕤齋張聽颿乘車。行八九里。至海鶴班街坤媼館看雜劇。館與荔榛街巴威廉同。有一法女。年十七八歲。名嫋嫋者。先于樓頂橫懸鐵或木條六十二根。長皆四五尺。作一長目字形。伊竟能頭下腳上往返。走一百二十步。走畢無恙。面色如前。亦奇技也。子正回寓。

初六日壬午陰。酉正郭星使約李星使日軍門高爾介。傅蘭雅羅緝臣陳鏡如嚴又陵及麥士尼爲能與衆人晚餐。入夜雨。

初七日癸未陰。卯初睡起。辰初同衆乘車。至柴令克洛。斯火車客廳。送李星使傅蘭雅羅緝臣及陳鏡如起程赴德國。日意格高爾介回巴里。

初八日甲申陰。雨。記自同治乙丑。迄今四次往來英國。隨時考其心意。十數年來。亦有變更者。按今觀之。通國官紳。以行善爲念。而意在息兵安民者。十居六七焉。其

四 述 奇

卷十

俗以理之是非爲事之行止。非專恃強仗勢者。苟理無不足。則明白暢快。與之反覆辯駁。使知事理之所歸。故公事不能以數人之見遽定。蓋官主其謀。必紳允其議。然後施行。上議政院之會議。暢所欲言。無所畏懼。罔有濫竽充數。唯唯諾諾。聽高位一人之言者。下議政院之論事。據理勢以互證。毫無避忌回護。我理既足。衆心相喻。則左袒者必多。紳不籌餉。官卽不能發兵。如前土俄交兵。英相欲起兵助土。而紳民不從是也。

初九日乙酉陰。雨。記英國金銀銅錢。皆經官鑄。分量一

律行使無挑換之虞。金鈔皆由官造。尤無關閉之患。各銀號所用錢鈔無異。各號人皆和藹。聽人取用。或錢或鈔。莫不順從。鮮有驕傲自大。故意刁難。種種狡獪。不順人情。而令人甘受其侮者。

初十日丙戌陰巳正。同衆著公服。隨星使向北恭祝。

慈禧皇太后萬壽聖節。行三跪九叩禮。申正一刻。隨星使乘車。

往拜威公使與金登幹。皆得面晤。坐談戌初而歸。入夜微風晴。

十一日丁亥晴未初。同李湘浦乘火車遊水晶宮。當日

四述奇

卷十

設有猫會。木籠綢褥。與犬會同。猫有一百六十六頭。分十數種。長毛短毛。色則黑白灰黃。價亦號由二三磅至千磅。遊人甚多。在彼晚餐。夜看烟火。子正回倫敦。

十二日戊子晴辰初。送黎純齋至柴令克洛斯火車客廳。登火車往巴里。申正艾德林同薩德樂夫妻來拜。坐談極久乃去。

十三日己丑晴申初一刻。同李湘浦鳳夔九乘車往拜羅伯遜及葛里屏。皆得晤談。酉初回寓。記英俗。請午酌。多用說帖。發于五六日前。時在未初未正之間。客則男

少女多。大者爲拋球會。投壺會。或建禮拜堂。或蓋公署。立第一塊石基會。小則爲一家者。此請不拘禮節。因西俗嬰孩晚食。皆在午後。故嬰孩亦可同席。男女老幼。新知舊交。己未娶嫁。皆可請。是日將客之姓名數目。告知門丁。客至。引入大廳。女主接見握手。男主見否皆可。客有不相識者。女主亦可酌量引見。二三男客。免冠脫手套于門房。女客不免冠。不脫外襲。僕報備齊。則同下樓入飯廳。男女不携伴。女主首座。男主末座。來客一男一女相間。與晚餐同。遲到者。自入飯廳。趨赴女主前。或鞠

四 述 奇

卷十

三九

躬。或握手。謙稱來遲。乞宥。女主坐與握手。若係女客。則女主立與握手。所用酒。惟舍利與克拉利。每位列二刀。二叉。一果匙。二玻璃盅。一玻璃杯。葷菜不備。湯與魚。衆僕分進肴酒。後卽閉門而出。至糕點糖果。皆主人自奉傳遞。客任取之。用畢。女主向第一女客。點首作笑狀。立而携衆登樓。男主與男客皆留飯廳。少坐吸烟。而後登樓。凡午酌不備茶。與加非。衆客上樓。女戴手套。彼此陸續告別。後五六日內。親來投刺致謝焉。

十四日庚寅。陰雨帶雹。按英俗聚會固多。而約人晚酌。

最爲上等。請人者固爲恭敬。被請者亦有光榮。非彼此至契。及交結要務者。無此舉。凡請茶會跳舞等會。皆女主人一人出名。請晚酌。則夫婦同出名。請帖白紙。寬四寸。長二寸餘。書肆印成出售。其式云。某老爺夫人。同請某某。于某月某日某時賜光。共席晚餐。守候回音。用者填寫。如丁請辛。則云。丁老爺夫人。同請辛老爺夫人。或女公子。于某月某日某時賜光。共席晚餐。守候回音。住某街某號。請客多者。必于二十一日前發帖。一便客人斟酌。能否來赴。早給回音。一便主人早得回音。以便另請。

四述奇

卷十

他人陪位。蓋西俗請客。必一長筵。主客同席。又須雙數也。請客少而無位高望重及新知者。則十日前發帖。不爲晚帖。用印成者。或照式寫成者。或送說帖。皆可城內風俗。請一家。鮮有逾二人之數者。蓋子女不能與父母同席。而兄弟姊妹亦無三四人同時被請者。請晚酌多在戌正。客到須在十五分時之前。每客到主人須格外款待。極力周旋。如女客屆時有不到者。須候一小時之久。若男客則不必矣。然位高望重。有屆時故意遲延者。知主人非待其至。不敢入席。或必候一小時之久。方敢

入席也。總之。客到恰值其時爲是。以便主人爲之引見。酌定位次。客到自囑車馬屆時來接。入門後。男客脫外襲與帽。女客脫衣袿于門房。有專設屋。爲來客脫衣處。客多則有對帖號票爲憑。以便去時取用。男客赴席脫手套。女客雖戴。臨舉刀叉亦脫去。客多者。進爵僕在未飯之先。待于樓梯。客到爲之報名。客少者。主家僕役不多。則引之上樓而已。如男女二客同時入門。進爵僕雖報稱某老爺某夫人。而女客必先入客廳。男客次之。客入廳。主人齊趨。與之握手問候。女客坐。男客立。男客入

四 述 奇

卷十

三十一

門。見有相識者。不卽時趨而握手。待見主人後。從容往見之。女見女亦然。見男客。則對面與之點首鞠躬。男客必前趨與之握手。或鞠躬。來客若多。主人不便概爲引見。惟見衆於位高望重者。客少亦然。蓋未入座之先生。人須預酌客中一男一女。孰爲第一位高望重。迨入飯廳時。男主携女客之至尊者。女主携男客之至尊者。不令夫妻兄妹或戚友。及彼此相識者。相携。又一男不携二女。雖云男女客數宜勻。然男客能多一二爲便。以免丁夫必携辛婦。辛夫必携丁妻。若缺二三男客。則女客

之至尊者。請上等男客携下。其他尾而隨之。如少一男客。則女主待衆客對對先行。已則獨下。衆客到齊。男主須告衆男客。某客携某客。不任客意。蓋入座。卽携行之。男女並坐也。當肴饌備齊之先。進爵僕開飯廳門。登樓高聲一呼。男主卽伸腕携第一女客下樓。以次携手而降。女主隨請丁老爺携王夫人。丙老爺携辛女公子。如此前導。卽爲引見矣。待對對去後。末則第一男客携女主。男携女必以右腕。而不以左腕。亦右爲上之義也。男主所携之女客。坐于男主之右。男主立待衆客坐而後

四 述 奇

卷十

三二

坐。主人位置坐次。第一不令夫妻兄妹甚近。第二臨近男女。又須擇其性情相符。如喜談者依喜談者。謹言者向謹言者。男主所携之女坐其右。女主所携之男坐其左。女主首位。男主末坐。陸續一男一女。男女相間。總之一男左右皆女。一女左右皆男。桌之前後左右。四面環坐一圈。其席式無論人之多寡。或四人。或二十人。皆一律羅列。所用長方桌。活駁活面。可長可短。量人數于中。橫夾長板。因面下含有木架。作鼎字形也。桌上鋪花毡。覆以白布。桌寬四五尺。長十三四尺。白布必寬八九尺。

長十六七尺。桌心一行。置銀樹花籃燭臺。以及冷葷乾鮮果品等。有于銀樹枝頭。另挂小籃。內盛糖果者。樹高三尺。燭臺亦高二尺餘。花籃高八九寸。盛滿鮮花。形如饅首。亦有于燭臺頂上。中置玻璃盤。滿水插鮮花。四面燃燭。或四或六。有每座前置鮮花一小玻璃瓶者。其燃燈數。如一桌十六人。則燃白油燭二十。各罩以綠色荷葉形紙罩。葉中作孔以出烟。旁有銅梗。下連二圈。作剪形。夾于燭上。隨燒下落。其罩不須人移。燃大油燈。則于玻璃球筒之間。套一花紙罩。形如繖。用油燈桌長者四

四 述 奇

卷 十

三三

盞。小者二三盞。其用罩之意。一爲不恍目。一爲光皆聚于一處而不外散。左右兩行白玻璃酒瓶。有帶柄者。有長脛者。有胡盧形及瓜形者。內盛舍利。豪格。克拉利各種。按座各置一盤。右置二大刀。一魚刀。左置二大叉。一魚叉。前橫置湯匙一把。白布飯單一塊。方二尺。織成暗地亮花。疊作方巾。或靴式。或菊花形。內裹小麪包一個。置于盤中。盤前右置高柄薄玻璃小酒杯二。其色或白或紅綠。一盛舍利。一盛豪格或克拉利。另一簽筒形。或小湯盃形高柄杯。係盛三鞭酒者。又一厚玻璃白水盅。

形如茶杯者。晚餐雖不列於桌上。每置於旁几。以備客之不飲酒而飲水者。或飲克拉利而加水以取味淡者。用之。凡備鮮花果品少者。於二座之間置涼水一瓶。多者。則四座之間置一瓶。鹽碟亦然。菜單有長五六寸寬四寸者。四面印花。當中按次或印或寫各菜名。有長四寸寬二寸作冊頁形者。外面印花。中空一橫。以便填寫客之名姓。內亦四面印花。中印菜名。客多者。人各一單。或二人一單。客少者。桌之首尾各置一單足矣。其每人一單者。置客之面前盤後。鋪肆賣有菜單架。或瓷。或銅。

四 述 奇

卷 十

三 四

鍍金。有作荷葉形菊花形。以及飛禽展翅各種。夾立紙單于其上。大桌旁之小榻。爲設晚席之輔佐。亦必潔淨整齊。鋪以白布。四面不下垂。上置高燈一盞。大小瓷盤茶盅各一行。再則大小刀叉湯匙果匙玻璃酒杯涼水盅等各一行。英俗謂筵之大者曰俄國席。小者曰常飯。其式有件件經僕分而舉進者。有先置男女主前。一一經主人切割。使僕分送者。按俄式。榻旁另一小桌。上置湯勺切魚刀叉。及割肉之大刀叉。又他小榻。上置玻璃酒瓶。如舍利克拉利等三四種。至豪格三鞭二種。因氣

烈開瓶卽飲。否則無味。故置籃中。以冰塊埋之。使其涼而味濃也。晚餐飲克拉利者少。故只備一二瓶。外有長方大木盤二。一置生菜。及拌生菜之海盤。柳木叉匙。又一小銀籃。鋪以白布。盛麪包塊。又一三節瓷盤。置乳油餅與牛乳油。一置食果之小花碟。及食冰乳之玻璃碟。洗脂鉢。造以玻璃。大如中盃。形似磬。其色或紅綠。或藍白。內盛香水。食果拭手巾。方一尺。有白質紅花者。有粉地黃花者。食鮮果之小銀刀叉。食乾果之小銀夾剪。與食冰乳之小金匙。暨五味架。係一銀籃。內立玻璃瓶罐。

四 述 奇

卷十

三五

五。高各四寸餘。盛以菜油芥末醬油。滷蝦與醋。有時置于旁桌。如菜中有應用者。僕自隨之而進。聞數十年前。肴饌多用銀盤。現改瓷盤。大者淨白金邊。小者五彩。刀柄仍用銀鑿花。或淨象牙。進饌之大小長圓托盤。亦係銀造。左右二圓柄。今富室間。有一切仍用金銀盤碟。以誇耀者。按常式。菜皆經僕人。以大盤托遞。聽客自取。每肴必換食具一次。故入席。須小心謹慎。赴大宴爲尤難。如起首上湯。富者備兩色。一清一濃。僕人舉而進曰。請示飲用何湯。或舉湯名以告。客須卽時示之。次則上菜。

先魚後肉。有時牛羊肉齊進。客宜速爲酌定。以免遲延。有菜單者。主意固能預定。其無者亦須自審也。用畢冷熱葷及拌生菜。桌布一概撤去。上五寸瓷碟小銀刀叉匙。與夾剪洗指鉢及拭手巾等。以食乾鮮果品。冰乳涼糕。乳油麪包。及乳餅小食等物。食法各有定規。湯則以匙盛之。不可捧盤對口。魚有用另式銀刀叉者。有用一叉與小麪包一塊者。肉菜皆用一刀一叉。鮮有用二叉者。鐵雀雞鴨有骨。鮮有手持而以牙嚼者。其他肉餅肉糕。炒麪醉魚。薑黃拌飯。拌生菜。麪炸魚。皆用一叉而已。

四 述 奇

卷十

三六

小食鮮果用小刀叉。麪包抹乳油及乳餅乳豆腐皆一小刀。白煮龍鬚菜。有用刀叉者。有以手持其根而蘸乳汁者。櫻桃李子葡萄小梅等。可吐其核。置于盤邊。若核大。則先于盤內以叉切開。去其核而後食之。至蘋果梨橘波羅蜜等。皆用小刀叉。蕉子手去其皮。切而後插食之。蜜餞果皆用一叉。乳豆腐切以小刀。置于二片麵包之中。以二指持之入口。每飯先湯次魚。次牛羊。次雞鴨。次拌生菜。後則乾鮮果品。冰乳乳餅糕點。三鞭酒終席。共斟三四次。克拉利舍利。二酒隨時滿之。食果時。僕雖

按位進酒。女客只飲一杯。有多飲者。可問同携之男客。自然斟給。不便自取。食畢糕點。僕以小銀盤托小玻璃盅。盛高呢牙苗斯計等燒酒進客。飲否聽便。此後僕皆出廳閉門。衆可閑叙。如備有生蠟子或蛤蜊者。在進湯之前。按位各上一瓷盤。式分六榻。作梅花形。每瓣置一枚。中心空。雖爲置皮之用。先置一銀鏟。長三寸。作山字形。左岔有刃。以便隨插隨割。另一僕進蕎麥麪包片抹乳油者一盤。客各一二片。一僕左執胡椒麪一瓶。右托橘子塊一盤。按位呈遞。食時先擠橘水灑椒麪于其上。

四 述 奇

卷十

三七

而後鏟起割斷入口。隨食蕎麥麪包半片。酒僕隨進豪格與查布立斯二酒而勸飲。食畢撤盤上湯。衆僕上燒酒。出廳十數分後。女主乃坐向男主右邊第一女客點首鞠躬。則彼此立起。他女客亦隨立起。帶手套。去飯單于桌椅之上。同登樓入客廳。當時男客男主立而不動。其坐距門近者。爲之啟門。衆女去後。爲之關閉。彼此近坐交談。吸烟飲酒。女客上樓坐後。僕進加非。放水晶糖。糖方塊。小如豆。明比水晶。繼而送入飯廳。奉衆男客。飲畢亦同上樓。第一者先行往會女客。男主尾而隨之。將

出門。則拽鈴喚僕。以便入客廳。後進茶。及往飯廳收拾一切。凡赴大筵。茶後衆客陸續辭去。若客皆至契。而無位高望重之人。則茶後有鼓琴者。有歌曲者。有打牌者。有擊球者。客去無定時。每至亥正一刻。僕必上樓。報以衆客車齊。間有主人代客雇車。無代付車價者。客之僕役。主家不給以飲食飯錢。亦無客賞主家僕役之說。客去。先向主人握手。再與客之近者握手。遠者點首鞠躬而已。男主伴第一女客下樓。至存衣門首。女披外袿後。男主送之登車。如男主業已伴客下樓。又有女客欲去。

四 述 奇

卷十

三八

則男客中之與主家近者。可代伴之下樓。客臨別。不致謝。惟于六七日内。親來投刺而已。按西國天主耶穌二教。臨飯有謝天一說。城中少而城外多。如座中有神甫教士。其人立而朗誦數語。亦有主家奉教心重。雖無神甫教士在座。而男主默誦數語者。客皆垂首靜聽焉。以上請客晚酌之大略如此。

十五日辛卯晴。爲西曆十一月初九日。禮拜六。係倫敦新舊美爾瓜代之期。又爲其大太子衛拉斯王生辰。入夜街市懸燈。照如白晝。新出一種電氣燈。如西京雜記

所載。元夕然九華燈於南山上。照見百里。而此燈高懸。光明燦爛。亦映數十里。按煤氣燈。其色紅黃如日。此燈之色。淡白如月。其光較煤氣燈爲尤勝。故一望通衢。更無隔闕處也。

十六日壬辰。鎮日大雨。聞前日劉星使由德回華。路經巴里。派法文繙譯官慶靄堂常護送至馬賽海口登船。記英人平時晚餐。一切預備。與請客稍異。桌上白布及飯單。每飯一換。洗淨熨平。晚飯先鋪桌布。按位置湯匙。一大刀。二大叉。三舍利與克拉利高玻璃盅各一。厚玻

四 述 奇

卷十

三九

璃杯一。此杯男子多飲苦酒。及淡克拉利。婦女則飲舍利。或克拉利加凉水者。魚刀魚叉。平時不用。以大叉與小麪包一塊代之。有日日食魚與湯者。有日日飲湯而隔日食魚者。平日不食小麪包。以木盤鋪白布。盛大麪包。旁一牛耳刀。備首座割分之間。二人置一鹽碟。桌之中央。置鮮花一盆。果品有預爲置者。有飯後以進者。上湯時。按人數捧進瓷盤。及湯一盆。勺一把。置首座前。上菜亦然。菜盤左右。放大刀叉各一。以便割分。旁榻與長方盤所置。與請客同。牛乳餅如不切碎。盛以大瓷盤。外

圍白布。左右置刀叉各一。臨時放首座前。割分之。燈則或油或燭。或煤氣燈皆可。至富室僕役多者。每飯亦飲三鞭食鮮果。開菜單。亦用洗指鉢。惟用冰乳者少。供奉多按俄式。男僕將湯盤舉于案上。報飯備齊。衆人坐後。閉門。進爵僕盛湯。他僕按次分進。二僕進菜。一由男主右之女。遞至女主左之男。一由女主右之男。遞至男主左之女。末進男女二主。惟酒進自首座右鄙第一人。陸續轉至首座而成環。按俗例。先奉婦女。因人多。故如此。以免耽延時刻。進酒必于一人之右。上菜必于一人之

四 述 奇

卷 十

罕

左。一爲斟之無礙。一爲取之得便。當飲湯時。進爵僕上舍利。先自男主右之女。湯畢撤盤獻魚。魚若兩種。亦同上。按位請示。喜食何種。魚之食法。如油炸麪裹魚。油炸醬魚。醬汁魚。及白煮魚。大宴多用白煮魚。外加牛乳蛤蜊及雞卵等汁。此汁預盛于罐。置於旁桌。魚將上時。則傾於銀罈而進之。白煮鱈魚。必加清拌黃瓜片。在盤旁另置小碟盛之。凡盛熱葷之盜盤。按數置於爐旁洞中。銀盤交庖丁浸以滾水。以免用時涼而無味。每肴將畢。進爵僕在廳拽鈴。他肴自應聲而至。不致耽延時刻。凡

肴之成塊帶湯汁者。盤中置叉匙各一。以便食者取用。其輒或小者。只隨一匙。或一叉而已。僕人進饌。不惟帶白手套。且隨持白布一塊。墊執食器。以使潔淨。每飯先湯次魚。次菜。次三鞭酒。酒分二種。有甜而性柔者。有熱而性烈者。三鞭進畢。再進舍利與克拉利二酒。僕人請飲。每進一肴。有白煮山藥豆。或白菜花。或白菜及扁豆。豌豆等。皆另僕托盤。按位分送。有醬汁者亦然。各食器用畢。撤下。盛以大筐。所餘皮骨。盛以小盆。送入厨中洗滌。凡晚餐。除湯魚青菜外。另備帶骨肉數種。如大小牛

肉。大小羊肉。雞鴨火雞。鐵雀鶴鶉等。分時而進。大者或割給胸肉一二片。或翅膀一二個。小者或一隻。或半隻。每上一肴。進爵僕滿斟三鞭一次。侍立于男主後。飯畢始去。各肴進畢。則上拌生菜。係一手持空盤。一手托青菜盆。按位請示。繼上水晶糕。冰乳糕。聽客自取。至櫻桃糕。葡萄糕。則按位分送。蘋果餅。李子餅。必先切塊而後進。此皆每位先置花盤及小叉匙各一。後上白瓷盤及小銀刀一。末上牛乳餅。小麪包以終之。用畢。撤去食器。以乙字牙柄鬃刷拭淨桌面。撤去桌布。每位置五寸花

瓷碟一。玻璃洗指鉢一。小銀刀叉各一。拭指花巾一。三鞭舍利。克拉利酒杯各一。如設有冰集凌。則每位置置玻璃盅一。或玻璃碟一。各隨小金匙一。後僕托銀盤。內置十數玻璃盅。燒酒一瓶。按位請示後。上鮮果。如上葡萄。隨盤置一小銀剪。以便自取。上波羅蜜。先切片而後進。隨盤置叉匙各一。以便自行插果盛汁。并隨沙糖一罐。繼上蜜餞果。如李子梨杏等。隨有銀匙。繼上乾果。如核桃桃仁榛栗等。隨有小銀夾剪。隨上果品。進爵僕隨斟。克拉利與舍利飲畢。將二酒各滿一瓶。置于男主之前。

四 述 奇

卷 十

三二

而去。時衆女登樓。男則吸煙飲酒。彼此暢談。繼而男主拽鈴。則進爵僕上加非。手托銀盤。置雪塊糖水。水晶糖各一罐。熱牛乳一銀罈。按人數酌而進之。有置於案頭而自取之者。蓋僕役不多。進爵僕之事。多歸男主操之。各菜須先割分。按人數置盤于男主前。男主以牛耳刀割碎。以叉插入小盤。令僕分送。湯歸女主分盛。僕之接送盤者。立于主旁。坐無他客。則上菜以女眷爲先。男子次之。迨男主等出廳。拽鈴喚僕。則衆男僕始入。各司其事而撤席焉。

十七日癸巳陰雨。記英國各處跳舞會之夜饌。其式率同。亦與午酌相似。列饌之地。有在大飯廳者。有在擊球房者。有在專設之午酌堂者。總以寬敞爲要。必另有大屋一間。設茶酒加非冰乳鹼水。以及糕餅小食。設饌屋之正面。橫大桌一張。長與屋齊。或一丈。或二丈。外圓桌四五張。置于窗下。或屋隅。長桌上鋪白布垂地。桌之四面。每二尺之間。置七寸花盤一。內盛白布巾一塊。裹小麪包一個。盤左置三大叉。一大湯匙。右置長刀二把。盤前偏左。置玻璃三鞭。舍利盅各一。桌之中行。置銀燭臺。

四 述 奇

卷十

四三

鮮花籃。乾鮮果品。以及糖果小食。小圓桌上。按式列食具。或四分。或六分。中置果品小食。四五色。有備菜單夾于銀架之上者。每桌置數張。然有因省儉不備者。有言夜半匆忙。可以不必者。男子多不措意。而女子多于此些須之處。考查之。茶會固按人數備食具。此則又須加倍。蓋跳舞後人多欲食也。另一傢伙桌上。鋪淨白布。有故意羅列食具。堆壘如山。以示其富者。凡設此饌。皆由午後預備。備妥閉門。至夜丑初開門。報知主人。請客下樓。入座。首上熱湯一二種。或用小深盤。或用帶把湯盤。

湯後食熱葷者少。所備冷葷。係白煮魚帶油汁。菜拌蛤蜊。菜拌熟雞卵。醬羊肉。醬火雞。加土伏醬。煮豬頭牛舌。白煮雞等。以上大而須割者。僕人伺候。已成小塊者。以盤置于桌面。聽客自取。三鞭舍利。僕皆隨時進斟。每大跳舞會。男女數必盈千。因一夜往赴數處。故不盡充其量也。陸續往來。只用糕點酒茶。鮮果冰乳。鹼水加非而已。然一切肴饌。亦必按八九百人數預備。方覺豐足。飯堂能容二百餘人。客亦不能同時下樓。則按戚友之遠近。品位之高低。分起而降。此起陸續食畢上樓。他起陸

四 述 奇 卷十

四

續跳畢下樓。故飯堂每去一人。僕卽撤去所用之食器。飲器。另換一分潔淨者。以備他人肴饌。不時加添。無使缺少。堂門終夜不閉。止跳每在寅卯之間。客有來食者。一切仍須整齊。迨衆客皆去。始將諸件撤下。而收拾灑掃云。在僕人飯房。爲樂工及衆男女僕婢等。另設一桌。此則菜無上等。酒無三鞭舍利。惟苦酒紅酒二種而已。迨衆事畢。而飲食必至卯辰時矣。又此等跳舞會。所用男僕供其奔走者。或六名。或八名。或十名。或十二名。方足用焉。